

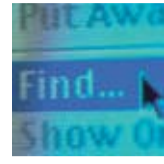
**Märchenspazierring**  
Samstag, 25. August 2012  
10.30 Uhr  
Treffpunkt: Rondell hinter dem  
Touristik-Service Aalen.



**VfR Bochum gegen  
den VfR Aalen**  
Sonntag, 26. August 2012  
um 13.30 Uhr, rewirp-  
erSTADION, Bochum



**Neu Aufgelegt:**  
„Besucherbergwerk Tiefer  
Stollen. Geschichte des Erz-  
bergbaus in Wasseralfingen“.  
Erhältlich im Touristik-Service.



**Fundsachen unter:**  
[www.aalen.de/fundsachen](http://www.aalen.de/fundsachen)

## Infos

### Der neue Aalener Kindertagesbetreuungsplan ist da

Mit dem Aalener Kindertagesbetreuungsplan „AKITA 2012“ liegt nun wieder ein umfassendes, aktualisiertes Werk über die gesamte Bandbreite der Aalener Kinderbetreuungslandschaft vor.

Alle, die in der Kinderbetreuung Verantwortung tragen oder für die dieses Thema aus persönlicher Sicht aktuell ist, finden in „AKITA“ vielfältige Informationen über die Betreuungsangebote der Aalener Kindertageseinrichtungen und Schulen, angefangen von den Öffnungszeiten bis hin zu den räumlichen und personellen Standards und den Elternbeiträgen. Ein wichtiger Aspekt des Planes ist wieder die Prognose über die langfristige Bedarfsentwicklung, vom Krippen- bis zum Schulkindbereich. Der Ausbau der Kleinkinderbetreuung spielt weiterhin eine zentrale Rolle: Aalen hat als eine der ersten Städte Baden-Württembergs die für 2013 angepeilte, landesweite Betreuungsquote von 34 % bereits erreicht. Die Stadt wird bei diesem Thema weiterhin am Ball bleiben. „AKITA 2012“ steht nun auch im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) zur Verfügung.

### Mitmachflohmarkt für Kinder

Am Montag, 3. September 2012 startet der alljährliche Kinderbücher-Mitmachflohmarkt unter den Arkaden des Torhaus in eine neue Runde. Von 14 bis 16 Uhr gibt es jede Menge Schmökerverkauf auf Schnäppchenpreisen. Kinder und Jugendliche, die ihre eigenen Bücher verkaufen möchten, erhalten kostenlos einen Platz. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Telefon: 07361 52-2590 oder 52-2583 bis spätestens Donnerstag, 30. August 2012.

### Altpapiersammlungen

### Bringsammlung

Samstag, 25. August 2012 | 9 bis 12 Uhr

Waldhausen | Fischereiverein Härtsfeld. Grüncontainerstandplatz an der Hochmeisterstraße.

## In 21 Tagen fast zwei Mal um die Welt

### 1. Stadtradeln in Aalen erfolgreich verlaufen - Wiederauflage 2013 geplant

Eine sehr positive Bilanz haben die Verantwortlichen am Ende des dreiwöchigen Aktionszeitraums gezogen. Das Team „Carl Zeiss“ erzielte den 1. Platz mit der höchsten Gesamtkilometerleistung und kann sich nun auf eine gemeinsame Grillparty freuen.

Mit rund 250 Teilnehmenden beim 1. Aalener Stadtradeln wurden die Erwartungen der Organisatoren mehr als erfüllt. „Trotz der kurzen Vorlaufzeit hat diese Aktion die Bürgerschaft erreicht. Viele haben hochmotiviert mitgewirkt und ein Zeichen für ein nachhaltigeres Mobilitätsverhalten in Aalen gesetzt“, so Oberbürgermeister Martin Gerlach. Neben den Umwelteffekten, die durch eine häufigere Benutzung des Fahrrads entstehen, liegt dem Stadtoberhaupt vor allem auch der Gesundheitsgedanke bei dieser Aktion sehr am Herzen. „Radfahren tut einfach gut, hält fit und macht bei guten Wetterverhältnissen zudem auch noch jede Menge Spaß.“

### Radfahren ist Klimaschutz

In den drei Wochen des Stadtradelns legten die Aalenerinnen und Aalener knapp 74.000 Kilometer mit dem Fahrrad zurück. Das entspricht einer Strecke, die fast zwei Mal um die Erde reicht. Dadurch konnte der Ausstoß mehrerer Tonnen CO<sub>2</sub> vermieden werden. Die Kilometerleistung setzt sich aus Freizeitfahrten aber auch aus vielen Alltagsstrecken wie zum Beispiel dem Weg zur Arbeit zusammen. „Das Klima profitiert in dem Moment von diesem Projekt, wenn Fahrten, anstatt mit dem Auto mit dem Fahrrad erledigt werden“, erklärt Helke Neuendorff, Klimaschutzmanager der Stadt. „Wir hoffen, dass das Stadtradeln positive Effekte auf das Mobilitätsverhalten der Aalener Bürgerinnen und Bürger hat.“ Auch der ÖPNV stelle nicht nur bei schlechterem Wetter für viele Wegstrecken eine Alternative zur Autofahrt dar.

### 16.000 Km in 21 Tagen

„Carl Zeiss“ war eines der angemeldeten Radlerteams, das dies beeindruckend vorgebracht hat. Mit fast 16.000 gefahrenen Kilometern hatte das Team bei der absoluten Ki-



Für die Spitzenleistung von 16.000 Kilometern bekommt das Carl-Zeiss-Team einen 400 Euro-Gutschein für ein Grillfest. Von links: Oberbürgermeister Martin Gerlach, Holger Kreutner vom Sponsor Kreissparkasse Ostalb, Rainer Garreis und Paul Kaufmann vom Carl-Zeiss-Team und Klimaschutzmanager Helke Neuendorff.

lometerleistung die Nase am Ende vorne. Über 50 Personen radelten in dieser Gruppe mit, auch das wurde von keinem anderen Team getoppt. An diesem Montag nahm der Team-Captain Reiner Garreis die Glückwünsche von Oberbürgermeister Martin Gerlach zu dieser Leistung entgegen. Die Kreissparkasse Ostalb, die beim Stadtradeln selber mit einem mitgliederstarken Team vertreten war, überreichte dem „Carl Zeiss“-Team einen Wertgutschein für eine Grillparty.

Die Gewinnerin der Sonderkategorie „21 Tage ohne Auto“ stand bereits zu Beginn des Aktionszeitraumes fest. Die für das Team der Hochschule Aalen radelnde Susanne Garreis war die einzige Person, die sich für diesen Selbstversuch gemeldet hatte. Das Auto berührte sie in den drei Wochen nicht. Dafür darf sie sich nun auf eine Fahrt mit dem Heißluftballon freuen. Dieses Erlebnis macht die Schwäbische Post mit einem Gutschein möglich. Das Stadtradeln ist eine bundesweite

Aktion des Klima-Bündnis e.V., bei dem die Stadt seit 1995 Mitglied ist. In diesem Jahr werden zwischen Juni und Oktober über 160 Kommunen diese Fahrradaktion durchführen. Bislang haben 35.000 Radlerinnen und Radler zusammen weit mehr als sechs Millionen Kilometer zurückgelegt. Ein schönes Zeichen für mehr Klimaschutz und nachhaltiges Mobilitätsverhalten.

Das Stadtradeln wurde in Kooperation mit der Lokalen Agenda sowie dem ADFC im Rahmen der Klimaschutz-Initiative „Aalen schafft Klima“ angeboten. Sieben ortsansässige Firmen und Organisationen haben die Aktion mit Sachpreisen für die Gewinner unterstützt. Der Dank gilt allen Sponsorpartnern, die diese Aktion in dieser Form ermöglicht gemacht haben. Für das kommende Jahr ist von Seiten der Stadt eine Wiederauflage der Mitmachaktion geplant.

Alle Teamergebnisse können unter [www.aalen-schafft-klima.de](http://www.aalen-schafft-klima.de) abgerufen werden.

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen | Tiefbauamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1304 | Telefax: 07361 52 - 1903 | E-Mail: [tiefbauamt@aalen.de](mailto:tiefbauamt@aalen.de) | schreibt gemeinsam mit den Stadtwerken Aalen GmbH nach § 12 Abs. 1 VOB/A aus.

### Belagsanierung Stichweg Abtsgmünder Straße/Ellwanger Straße in Aalen-Wasseralfingen

Art und Umfang der Leistungen werden im Internet unter <http://www.aalen.de/ausschreibungen> und <http://www.subreport.de> veröffentlicht.

Die Vergabeunterlagen können **ausschließlich** über die Vergabeplattform <http://www.subreport.de>, ELVIS-ID: E91983382, bezogen werden. Kostenlosen Support erhalten Sie unter Telefon: 0221 9857838 bzw. E-Mail: [felix.hinske@subreport.de](mailto:felix.hinske@subreport.de)

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen | Tiefbauamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1304 | Telefax: 07361 52 - 1903 | E-Mail: [tiefbauamt@aalen.de](mailto:tiefbauamt@aalen.de) | schreibt gemeinsam mit den Stadtwerken Aalen GmbH nach § 12 Abs. 1 VOB/A aus.

### Belagsanierung Appenwang (bahnparallele Trasse) in Aalen-Wasseralfingen

Art und Umfang der Leistungen werden im Internet unter <http://www.aalen.de/ausschreibungen> und <http://www.subreport.de> veröffentlicht.

Die Vergabeunterlagen können **ausschließlich** über die Vergabeplattform <http://www.subreport.de>, ELVIS-ID: E74438371, bezogen werden. Kostenlosen Support erhalten Sie unter Telefon: 0221 9857838 bzw. E-Mail: [felix.hinske@subreport.de](mailto:felix.hinske@subreport.de)

### Nachwächterrundgang

**Freitag, 24. August 2012, 21.30 Uhr**  
Rundgang mit Alexander Steinmann.

**Samstag, 25. August 2012, 21.30 Uhr**  
Rundgang mit Alexander Steinmann.

### Stadtführung

**Samstag, 25. August 2012, 14.30 Uhr**  
Kurt Seifert führt durch die historische Innenstadt. Treffpunkt ist vor dem Büro des Touristik-Service. Unkostenbeitrag: Erwachsene vier Euro, Kinder zwei Euro.

### Zu verschenken

**Couch**, Dreisitzer; **Sessel**, Farben Terrakotta, einschließlich Kissen, Telefon: 07361 8122377;  
**Diverse Möbel** aus Haushaltsauflösung, Telefon: 07361 813412 ab 19 Uhr;  
**Wäscheschleuder**, Telefon: 07361 4906480;  
**Fernseher „Grundig“**, Bildbreite 55 cm, Telefon: 07361 9218372;  
**Lava-Lampe**, lila; **Ladeschale**, Siemens, Gigaset S100, voll funktionsfähig, Telefon: 0160 97071704;  
**Gefrierschrank „Liebherr“**, ca. 250 Liter Nutzinhalt, Telefon: 07366 7608 ab 17 Uhr.

**Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik „Aalen“ oder per Telefon unter 07361 52-1143. Es werden nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen veröffentlicht!**

### Gottesdienste

#### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St.-Elisabeth-Kirche:** So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St.-Augustinus-Kirche:** So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvatorkirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalbkrankenhaus:** So. 9.15 Uhr Wortgottes-Feier; **Peter-u.-Paul-Kirche:** So. 9.15 Uhr Gottesdienst; **St.-Bonifatius-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst); **St.-Thomas-Kirche:** So. 10 Uhr Eucharistiefeier.

#### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss, So. 8 Uhr Gottesdienst; **Markuskirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Peter-u.-Paul-Kirche:** So. 11 Uhr Gottesdienst; **Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten):** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Neuapostolische Kirche:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, Mi. 20 Uhr Gottesdienst; **Volksmission:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst; **Biblische Missionsgemeinde Aalen:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

### Impressum

Herausgeber  
Stadt Aalen – Presse- und Informationsamt  
Marktplatz 30  
73430 Aalen  
Telefon (07361) 52-1142  
Telefax (07361) 52-1902  
E-Mail [presseamt@aalen.de](mailto:presseamt@aalen.de)

Verantwortlich für den Inhalt  
Oberbürgermeister Martin Gerlach  
und Pressesprecherin Uta Singer

Druck  
Druckhaus Ulm Oberschwaben GmbH & Co.,  
89079 Ulm, Siemensstraße 10

Er erscheint wöchentlich mittwochs